



**FAGOR**  
Compañías de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80604519  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 20.03.2024  
Del. Date : 20.03.2024

**Proveedor / Supplier**  
Código : 91000014  
Dirección : Polígono Kataide  
City : Mondragon 20500  
País : España

**Transportista/Carrier** Transport number: 355194  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Matrícula : 6263JHV  
Plato Nb : QAPF159  
Remolque :  
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.  
Del Unit :

**Destino / To**  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
Planta : Modugno Bari 70026  
Center : Italia  
Puerto de descarga: Unloading point :  
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000  AGEL S.R.L. AGESTAZIONE MERCE Cantidad dicata: 100 Cantidad recibida: 100 Tipo embalaje: 4 Cantidad de pallets: 1 Controla con la scheda d'imballo: 25/03/2024 Firma: <i>[Signature]</i>	100		PZA	TBA-501494  TBA-501711  180304 280  501334 5578	004	23322147/23323429	25	550004700901		
Peso neto total : 801,300 Total net weight :		1.112,900 Total brut weight :								Nº total de pallets o contenedores: Total Nb.of pellets or containers: 004	

**Observaciones: Comments :**

A REMPLIR PAR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final del residuo.

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	<i>[Signature]</i>		

419 / 619 / 5167 / 619  
 419 / 50604285167 / 619

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile)  
 Sender/Contractual Charger (VAT, name, address)

Fagor Ederian Koop.E.  
 Tolosa Pasealekua, 7  
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
 NIF. E32121015

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT. SpA.  
 Via dei Cidamini, 4.  
 Modugno Bari - 70020 (I)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
 Place of delivery of the goods (place, country)

BARI (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arcaate (E) 20.03.24

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).  
 Este transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012.  
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**CMR** **DOCUMENTO DE CONTROL**

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

**TRANSNUGON, S.L.**  
 B-96726112  
 C/ ROSA LUXEMBURGO 13  
 POL. IND. ELS MOLLONS  
 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA)  
 T +34 961 553 810  
 transportes@transnugon.com

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
 Successive carriers (name, address, country)

BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s.  
 Viale G. Matteotti, 64  
 00053 CIVITAVECCHIA (RM)  
 P.IVA: 14916101000

17 Bis Referencia Transportista

6263 INV 00053 CIVITAVECCHIA (RM)  
 MATRICULA

Vehículo	Remolque o Semirremolque

18. Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
38 Cont. Pica, Ave					11035	

CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO REMOVED PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECIBIR NON REMOVED, À RECEPRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO
--	--	--	--	---	--	--

Clase (ADR\*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance: Suplementos: Supplm. Charges: Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid  
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUERNER TRAESEL S.r.l.

21 Formalizado en  
Establecido a  
Established in

Arcaate a le on 20.03. 2024

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederian  
 S. Coop.

Firma y sello del remitente  
 Signature et timbre de l'expéditeur  
 Signature and stamp of the sender

23. TRANSNUGON, S.L.

B-96726112  
 C/ ROSA LUXEMBURGO 13  
 BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s.  
 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA)  
 T +34 961 553 810  
 transportes@transnugon.com  
 P.IVA: 14916101000

Firma y sello del transportista  
 Signature et timbre du transporteur  
 Signature and stamp of the carrier

24

Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received

Lugar  
Lieu  
Place

25 MAR 2024 on 2.0

con riserva di  
 su qualità e quantità

Firma y sello del consignatario  
 Signature et timbre du destinataire  
 Signature and stamp of the consignee

19 + 21 + 22

ambos inclusive y y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the code number and letter if any.